

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

Identification number / Număr de identificare:

Country (țara)

Number (număr)



## SECTION I / SECȚIUNEA I-A

### HOSPITAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTICILE SPITALULUI

#### 1. How many beds are served by your pharmacy ?

Câte paturi sunt deservite de farmacie?

*In complete hospitalisation*

**În spitalizare completă**

(the patient stays day + night)

(pacientul stă zi +noapte)

beds/paturi

*In partial hospitalisation*

**În spitalizare parțială**

(the patient stays during the day, part of the day, or only at night)

(pacientul stă pe timpul zilei, o parte a zilei sau numai pe timpul nopții)

beds/paturi

#### 2. Tick the description which best fits your hospital(s):

**Bifați descrierea care se potrivește cel mai bine spitalului(elor):**

(A teaching hospital is a hospital affiliated to a university medical school which trains doctors at undergraduate and postgraduate level) / (Un spital universitar este un spital afiliat la o universitate de medicină care formează medicii atât la nivel universitar, cât și postuniversitar)

2.1. General Teaching hospital  
Spital universitar general

Yes/Da

No/Nu

2.2. General non Teaching hospital  
Spital general neuniversitar

Yes/Da

No/Nu

2.3. Ophthalmic hospital  
Spital de oftalmologie

Yes/Da

No/Nu

2.4. Oncology hospital  
Spital de oncologie

Yes/Da

No/Nu

2.5. Psychiatric hospital  
Spital de psihiatrie

Yes/Da

No/Nu

2.6. Geriatric hospital  
Spital de geriatrie

Yes/Da

No/Nu

2.7. Other  
Spitale cu alte specialitati

Yes/Da

No/Nu



#### 3. What was your hospital(s)'s average bed occupancy percentage for the last year?

Care este media procentuală de ocupare a paturilor în spitalul d-voastră?

   ,  %

#### 4. What was the average duration of stay for inpatients during the last year?

Care a fost durata medie de ședere pentru pacienții internati în ultimul an?

(Round days to the nearest decimal place, e.g. 6.1 days) / (Se rotunjește cât mai aproape de prima zecimală, de ex: 6,1 zile)

   ,  days/zile

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

**5. Are your hospital(s) / Spitalul(ele) d-voastră este (sunt) :**

(Tick the statement that best describes the situation of your pharmacy)

(Bifați declarația care descrie cel mai bine situația farmaciei d-voastră)

- 5.1. A public (i.e. owned by the Government) Hospital?  Yes/Da  No/Nu  
Spital public-adică al MS sau al autorităților locale?
- 5.2. A Church affiliated Hospital?  Yes/Da  No/Nu  
Spital afiliat unei biserici?
- 5.3. A private hospital?  Yes/Da  No/Nu  
Spital privat?
- 5.4. Other?  Yes/Da  No/Nu  
Alte spitale?

**6. Are your hospital(s) / Spitalul(ele) d-voastră este(sunt) :**

(Tick the statement that best describes the situation of your pharmacy)

(Bifați declarația care descrie cel mai bine situația farmaciei d-voastră)

- 6.1. A profit making institution?  Yes/Da  No/Nu  
Instituție cu scop lucrativ/societate comercială?
- 6.2. A non profit making institution?  Yes/Da  No/Nu  
Instituție non-profit?

**7. Personnel / Personalul**

7.1. How many nurses, calculated in Full Time Equivalent (FTE) are employed in the hospital(s) served by your pharmacy? .....

Câte asistente, calculat in Echivalent Norma Intreaga-ENI, sunt angajate în spitalul/spitalele deservite de farmacia d-voastră?

7.2. How many doctors, calculated in Full Time Equivalent (FTE) are employed in the hospital(s) served by your pharmacy? .....

Câți doctori, calculate în Echivalent de Norma Intreaga-ENI sunt angajați în spitalul/spitalele deservite de farmacia d-voastră?

*A Full Time Equivalent (FTE) is a measure to convert total staff numbers including part time and full time personnel into a single figure for purposes of comparison. One FTE is the standard number of hours worked in your country for a specific category of staff. / (Echivalent Normă întreagă (ENI), este o unitate de măsură pentru a converti numărul total de personal, inclusiv cu jumătate de normă și de personal cu normă întreagă într-o singură cifră în scopuri de comparație. Un ENI este numărul standard de ore lucrate în țara dumneavoastră pentru o anumită categorie de personal.)*

*Example: In Italia, 1 FTE in hospital pharmacy is 42 hours . Therefore, a hospital with one pharmacist who works 21 hours and one who works 42 hours per week has 1.5 FTE pharmacists. The number of hours per FTE varies from profession to profession and from country to country. / (Exemplu: În Italia, 1 ENI în farmacia spitalului este de 42 de ore. Prin urmare, un spital cu un farmacist care lucrează 21 de ore și unul care lucrează 42 de ore pe săptămână are 1,5 farmaciști FTE. Numărul de ore pe ENI variază de la profesie la profesie și de la țară la țară.)*

**8. Is the hospital pharmacy director responsible for other departments in the hospital?**

**Este farmacistul șef de spital responsabil și pentru alte departamente din spital?**

Yes /Da .....

If **Yes**, mark all that apply/ Dacă **Da**, bifați toate variantele valabile :

(Tick one or more if applicable / Bifați unul sau mai multe, dacă este cazul)

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

- |   |                                 |                                |
|---|---------------------------------|--------------------------------|
| 8.1. Sterilisation<br>Sterilizare                             | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 8.2. Infection Control<br>Controlul infecțiilor               | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 8.3. Medical Analysis Lab.<br>Laboratorul de Analize Medicale | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 8.4. Medical devices<br>Aparatele/dispozitivele medicale      | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 8.5. Waste Management<br>Gestionarea deșeurilor               | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 8.6. Other<br>Altele  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |



**9. To whom is the pharmacy director responsible? / Cui se subordoneaza farmacistului șef?**

(Tick the statement that best describes the situation of your pharmacy)

(Bifați declarația care descrie cel mai bine situația din farmacia d-voastră)

- |  |                                 |                                |
|--|---------------------------------|--------------------------------|
| 9.1. To the hospital Chief Executive Officer (Hospital Director)<br>Față de Directorului de Spital | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 9.2. To an outside pharmacy Director<br>Față de un farmacist șef din afara spitalului              | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 9.3. To a contract administrator<br>Față de un administrator pe baza de contract                   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 9.4. To a clinical medical Director<br>Față de Directorul medical al unei clinic                   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 9.5. To a local Authority<br>Față de o autoritate locală   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 9.6. To nobody<br>Față de nimeni   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 9.7. Other<br>Față de altele...  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |



**10. As a percentage of the total hospital budget, what is the total cost of:**

**În procente din bugetul total al spitalului, care este costul total al:**

(Round the percentage to one decimal place / Rotunjiți procentul la o zecimală)

- |  |       |   |
|--|-------|---|
| 10.1. Operating the pharmacy (all expenses including salaries, drugs, sterile fluids, supplies)?<br>Funcționarea farmaciei (costuri totale - inclusiv salarii, medicamente, perfuzabile, consumabile)? | ..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> % |
| 10.2. The budget only for the acquisition of drugs for the past year?<br>Bugetul numai pentru achiziționarea de medicamente pentru anul trecut?  | ..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> % |

**11. Has the pharmacy director freedom to allocate some resources within the hospital budget to his department? / Are farmacistul șef libertatea să aloce unele resurse din bugetul spitalului pentru departamentul său?**

Yes/Da       No/Nu

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

**12. Is there a budget: / Este acest buget pentru:**

(Tick the statement that best describes the situation of your pharmacy)

(Bifați declarația care descrie cel mai bine situația din farmacia d-voastră)

- 12.1. For pharmacy equipment?  Yes/Da  No/Nu  
Echipamente de farmacie?
- 12.2. For research in your pharmacy?  Yes/Da  No/Nu  
Cercetare în farmacia d-voastră?
- 12.3. For clinical audit ?  Yes/Da  No/Nu  
Auditul clinic?



**SECTION II / SECTIUNEA A II-A**

**PHARMACY CHARACTERISTICS / CARACTERISTICILE FARMACIEI**



**II.1. PHARMACY STAFFING / PERSONALUL FARMACIEI**

**13. How many Full Time Equivalent personnel work in your pharmacy?**

**Câte persoane cu normă întreagă lucrează în farmacia d-voastră?**

(Round number to one decimal place / Rotunjiți numărul la prima zecimală)

**A) Personnel in the hospital pharmacy: / Personalul din farmacia de spital:**

- 13.1. Pharmacists / Farmaciști .....   ,
- 13.2. Trainee pharmacists (interns) / Farmaciști stagieri (rezidenți) .....   ,
- 13.3. Pharmacy students / Studenți la farmacie .....   ,
- 13.4. Prescriptionists (Bachelor of Science in Pharmacy) (if applicable) .....   ,   
Prescriptori (Diploma de licență în Farmacie) (daca este cazul)
- 13.5. Qualified pharmacy assistants / Technician staff .....   ,   
Asistenți de farmacie calificați / Personal tehnic
- 13.6. Non qualified pharmacy assistants /Asistenți de farmacie necalificați .....   ,
- 13.7. Cleaning personnel (0 if cleaning centralised) .....   ,   
Personal de curățenie (0 dacă este făcută printr-o firmă)
- 13.8. Administrative Staff / Personal administrativ .....   ,
- 13.9. Nurses / Infiriere .....   ,
- 13.10. Others / Alte categorii .....   ,

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

**B) Personnel in the hospital: Are there pharmacists in your hospital who are not member of the hospital pharmacy staff? / Personalul din spital: Există farmaciști în spital care nu fac parte din personalul farmaciei de spital?**

Yes/Da       No/Nu

Pharmacists / Farmaciști .....   ,

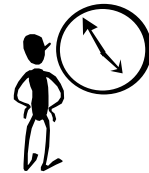
**14. How many hours per day is your pharmacy open and available to provide service?  
Câte ore pe zi este deschisă farmacia și disponibilă să ofere servicii?**

*(In each case, enter the total number of hours open / În fiecare caz, introduceți numărul total de ore, cât este deschisă farmacia)*

Monday to Friday / Luni - Vineri     Yes/Da       No/Nu        ,

Saturday / Sâmbăta                       Yes/Da       No/Nu        ,

Sunday / Duminica                         Yes/Da       No/Nu        ,



**15. Does your pharmacy provide a 24 hour on call service?  
Asigură farmacia d-voastră serviciu telefonic 24 de ore din 24?**

Yes/Da       No/Nu

**16. Is there a residency service in the hospital(s), with an on call pharmacist living in the hospital at night? / Există un serviciu de gardă în spital, cu un farmacist care poate raspunde apelurilor pe timpul nopții?**

Yes/Da       No/Nu

**II.2. INPATIENT DRUG DISTRIBUTION SERVICES**

**SERVICIUL DE DISTRIBUȚIE A MEDICAMENTELOR BOLNAVILOR**

**17. Drug distribution services / Serviciul de distribuție a medicamentelor**

*(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)*

17.1. Have you a centralised pharmacy service: drug distributions made by the central pharmacy?  
Aveți un serviciu de farmacie centralizat: distribuția medicamentelor se face din farmacia centrală? .....  Yes/Da       No/Nu

17.2. Have you decentralised pharmacy services : drug distribution is made by satellites (i.e. ward based pharmacy outlets supplied from the central pharmacy)?  
Aveți serviciu de farmacie descentralizat: distribuția de medicamente se face prin sateliți (de ex.: puncte farmaceutice care desfac livrările din farmacia centrală)?  
.....  Yes/Da       No/Nu

17.3. Have you patient oriented distribution with medications supplied to each individual patient (i.e. unit dose drug distribution)?  
Aveți distribuția de medicamente orientată spre pacient cu medicamente livrate fiecărui pacient în parte (d.ex. sistemul de doză unică de medicament distribuită)?  
.....  Yes/Da       No/Nu

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

**18. Use of bar codes in the drug distribution system in your hospital**

**Utilizarea codurilor de bară în sistemul de distribuție de medicamente în spitalul d-voastră.**

(Tick one or more if applicable / Bifați unul sau mai multe, dacă este cazul)

- 18.1. Do you use EAN-barcodes in the stock management of the medicinal products (product receipt and/or preparation of internal distribution)? / Se folosesc codurile de bară EAN în gestionarea produselor medicamentoase (la recepția produselor și/sau la pregătirea distribuției interne)?  
.....  Yes/Da  No/Nu
- 18.2. Do you use the barcodes printed by your supplier in the stock management of medical devices (product receipt and/or preparation of internal distribution)? / Folosiți coduri de bară imprimate de furnizorul dumneavoastră în gestiunea stocurilor de dispozitive medicale (primirea produsului și/sau pregătirea distribuției interne)? .....  Yes/Da  No/Nu
- 18.3. Do you label the medicinal products prepared in your pharmacy with bar code? / Etichetați produsele preparate în farmacie cu cod de bară? .....  Yes/Da  No/Nu
- 18.4. Does hospital staff use barcode readers for manual picking of medicinal products in your pharmacy? / Folosește personalul spitalului cititoare de coduri de bară pentru colectarea manuală de medicamente din farmacie? .....  Yes/Da  No/Nu
- 18.5. Does hospital staff use or plan to use barcode readers at the bedside to capture information about the dispensation of medical products to the patient / Folosește personalul spitalului sau are în plan utilizarea cititoarele de coduri de bare la patul bolnavului să monitorizeze informațiile cu privire la administrarea produselor medicamentoase pe pacient? ...  Yes/Da  No/Nu

**19. Drug distribution system / Sistemul de distribuție a medicamentului**

(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

(Definitions : An **individual patient drug supply system** is one in which drugs are dispensed for each patient on an individual basis, for several days, and a medication profile is kept for each inpatient at the pharmacy. The drugs do not need to be supplied in unit dose package. / Definiții: **Sistemul de distribuție a medicamentului pe fiecare pacient** este unul în care medicamentele vor fi distribuite pentru fiecare pacient în mod individual, pentru mai multe zile, și mai multe date despre medicație vor fi păstrate, pentru fiecare bolnav, la farmacie. Medicamentele nu trebuiesc distribuite în ambalajele originale.

A **24 hour unit-dose dispensing system** is a particular kind of individual patient drug supply system in which drugs are dispensed for each patient on an individual basis, but for not more than 24 hours and a medication profile also kept for each inpatient at the pharmacy. The medications are dispensed in single unit dose packages, with medicines in a ready to use form.)

**Sistemul de distribuție a medicamentului pe 24 ore** este un anumit sistem de distribuție a medicamentului pe fiecare pacient în parte, dar nu mai mult de 24 de ore și, de asemenea, datele despre medicație vor fi păstrate la farmacie. Medicamentele sunt distribuite în ambalaje uni-doză, cu medicamentele într-o formă gata de utilizat)

- 19.11. Have you an individualpatient supply system?  
Aveți un sistem individual de distribuire pe pacient?  Yes/Da  No/Nu  
If Yes, for how many beds?      
Dacă Da, pentru câte paturi?
- 19.12. Have you a 24 hours unit dose dispensing system  
Aveți un sistem de distribuție a medicament-ului pe 24 ore?  Yes/Da  No/Nu  
If Yes, for how many beds?      
Dacă Da, pentru câte paturi?
- 19.13. Have you a ward stock system?  
Aveți un sistem de stoc-tampon pe secții?  Yes/Da  No/Nu

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

**20. Drug distribution and robotics ► do you use:**

**Distribuirea de medicamente și robotică. ►Folosiți:**

(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

Computerised picking systems and robotic systems are now used in some hospital pharmacies

Sistemele de cules computerizate și sistemele robotizate sunt folosite acum în unele farmacii de spital.

Computerised drug trolleys are also used in some hospitals at ward level

Cărucioare computerizate pentru medicamente sunt de asemenea folosite în unele spitale la nivel de secție.

20.1. Manual picking of medicines?

Culegerea manuală de medicamente?

Yes/Da

No/Nu

20.2. Computer dispensing machines (e.g. ATC machine) to pick doses for individuals?

Mașini computerizate de distribuire (de ex. Mașina ATC) pentru a alege dozele individual?

Yes/Da

No/Nu

20.3. Computer picking systems to pick drugs for stock (e.g. Rowa Machine)?

Sistemul computerizat de cules medicamentele din stoc (de ex. Masina Rowa)?

Yes/Da

No/Nu

20.4. Robotic picking systems to pick individual patient supplies (e.g. APS Robot)?

Sisteme de cules robotizate pentru a ridica livrarile individuale ale pacientului (de ex. Robotul APS)?

Yes/Da

No/Nu

20.5. Integrated computer systems for ordering, picking and ward storage (e.g. Pyxis)?

Sisteme integrate informatice pentru comandă, cules și depozitare pe secții?

Yes/Da

No/Nu

**21. Clinical pharmacy services ► have you**

**Servicii de farmacie clinică. ► Aveți:**

(Tick one or more if applicable/Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

21.1. Centralised clinical pharmacy services, and pharmacists visiting each patient care area at least once daily? / Servicii centralizate de farmacie clinică și farmaciști ce vizitează fiecare pacient pe secție cel puțin o dată pe zi?

Yes/Da

No/Nu

21.2. Centralised clinical services and pharmacists occasionally visiting patient care areas but not on a daily basis? / Servicii clinice centralizate și farmaciști ce vizitează ocazional pacienții pe secții dar nu zilnic?

Yes /Da

No/Nu

21.3. Decentralised clinical services and pharmacists spending at least 50 % of their time in the wards/patient care areas? / Servicii clinice centralizate și farmaciști ce folosesc cel puțin 50% din timpul lor pe secții/zonele de îngrijire a pacienților?

Yes/Da

No/Nu

**22. Do you assign clinical services to pharmacy technicians in your hospital?**

**Încredințați servicii clinice tehnicienilor de farmacie în spitalul d-voastră?**

Yes/Da

No/Nu

**23. If Yes to question 22, what tasks are assigned to pharmacy technicians?**

**De la întrebarea 22, ce sarcini sunt încredințate tehnicienilor de farmacie?**

(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

23.1. ward stock / stoc pe secție

Yes/Da

No/Nu

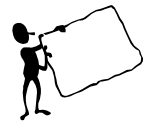
European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

- |  |                                 |                                |
|--|---------------------------------|--------------------------------|
| 23.2. drug information / informații despre medicamente | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 23.3. patient counselling / consiliere pacient         | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 23.4. member of committees / membru în comitete        | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 23.5. member of audit / membru în comisia de audit     | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 23.6. other / altele                                   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |

**24. In the patient care areas, who orders ward stock drugs from your pharmacy?**

**În zonele de îngrijire a pacientului, cine dispune de stocul de medicamente din farmacia d-voastră?** (Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

- |  |                                 |                                |
|--|---------------------------------|--------------------------------|
| 24.1. Nursing staff / Asistentele medicale | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 24.2. Pharmacy staff / Farmaciștii         | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 24.3. Medical staff / Medicii              | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |



**25. Does your pharmacy provide intravenous (I.V.) admixture services?**

**Furnizează farmacia d-voastră servicii de amestecuri intravenoase?**

(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

- No/Nu
- Yes**, pharmacy prepares nearly all I.V. admixture products for almost all patient care areas.  
**Da**, farmacia pregătește aproape toate amestecurile I.V. pentru aproape toate domeniile de îngrijire a pacienților.
- Yes**, pharmacy prepares nearly all I.V. admixture products but only for special units within the hospital(s) (e.g. ICU, CCU...).  
**Da**, farmacia pregătește aproape toate amestecurile I.V., dar numai pentru unitățile speciale ale spitalului (de ex. ATI, CCU).
- Yes**, pharmacy prepares total parenteral nutrition (TPN).  
**Da**, farmacia pregătește nutriție parenterală totală.
- Yes**, pharmacy prepares cytotoxic medications.  
**Da**, farmacia prepară medicamente citostatice.

**26. Which of the following are under the control of your pharmacy?**

**Care din următoarele situații sunt sub controlul farmaciei?**

(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

- |   |                                 |                                |  |                                 |                                |
|---|---------------------------------|--------------------------------|--|---------------------------------|--------------------------------|
| 26.1. Intravenous fluids<br>Soluții pentru adm.i.v.         | <input type="checkbox"/> Yes?Da | <input type="checkbox"/> No/Nu | 26.6. Infusion pumps and<br>controllers                      | <input type="checkbox"/> Yes?Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 26.2. Haemodialysis fluids<br>Soluții pentru hemodializă    | <input type="checkbox"/> Yes?Da | <input type="checkbox"/> No/Nu | 26.7. General anaesthetics other than<br>pressurised gases   | <input type="checkbox"/> Yes?Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 26.3. Irrigation fluids<br>Soluții pentru irigare           | <input type="checkbox"/> Yes?Da | <input type="checkbox"/> No/Nu | 26.8. Medical gases<br>Gaze medicinale                       | <input type="checkbox"/> Yes?Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 26.4. Premixed I.V. solutions<br>Soluții i.v. preamestecate | <input type="checkbox"/> Yes?Da | <input type="checkbox"/> No/Nu | 26.9. Stable blood derivatives<br>Derivate stabile din sânge | <input type="checkbox"/> Yes?Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 26.5. I.V. fluid administration<br>sets                     | <input type="checkbox"/> Yes?Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |  |                                 |                                |
| 26.5. Seturi cu sol.pt.adm.i.v.                             |                                 |                                |  |                                 |                                |



European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

26.10. Labile blood derivates Derivate instabile din sange	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu	26.17. Wound care products Produse de îngrijire a plăgilor	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu
26.11. Radiographic contrast materials Materiale de contrast radiografic	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu	26.18. Sutures Fire de sutură	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu
26.12. Radio pharmaceuticals Produse radio farmaceutice	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu	26.19. Surgical instruments Instrumente chirurgicale	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu
26.13. Tax free alcohol Alcool farmaceutic	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu	26.20. In vitro diagnostic tests (e.g. urinalysis sticks, glucose meters...) Teste de diagnostic <i>in vitro</i> (de ex. stikuri urinare, stikuri pentru glucometre)	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu
26.14. Chemical reagents Reactivi chimici	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu	26.21. Cytotoxic drugs Medicamente citotoxice	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu
26.15. Enteral nutrition products Produse de nutriție enterală	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu	26.22. Medicines Medicamente	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu
26.16. Investigational drugs of agents Agenți și medicam. experimentale	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu	26.23. Other Altele	<input type="checkbox"/> Yes?Da <input type="checkbox"/> No/Nu



**SECTION III / SECȚIUNEA A III-A**

**COMPUTERISATION / INFORMATIZAREA**

(If your department is in the midst of installing a computer system, answer as though the installation was completed  
În cazul în care departamentul este în situația de a instala un sistem informatic, răspunde ca și cum instalarea a fost finalizată)

**27. Equipment / Echipament**

Has your pharmacy a computerised system?

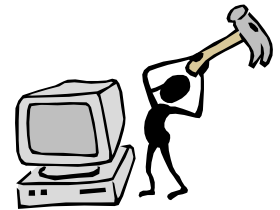
Are farmacia un sistem computerizat?

Yes/Da  No/Nu

If **Yes**, is it for: / Dacă **Da**, acesta este pentru :

(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

- |  |                                 |                                |
|--|---------------------------------|--------------------------------|
| 27.1. getting the prescriptions from the wards?<br>obținerea de prescripții din secții?  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 27.2. stock control and stock distribution?<br>controlul stocului și distribuirea stocului?                                    | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 27.3. drug consumption<br>consumul de medicamente  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 27.4. patient medication profiling?<br>profilarea medicației pe pacient  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 27.5. outpatient drug distribution?<br>distribuirea medicamentului în ambulatoriu  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 27.6. drug information databases (Medline, Micromedex...)?<br>bază de date cu informații pentru medicamente (Medline, etc...)? | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |



European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

- |   |                                 |                                |
|---|---------------------------------|--------------------------------|
| 27.7. dosage calculation?<br>calculul dozei?                          | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 27.8. sterile production control?<br>controlul producției de sterile? | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 27.9. compounding?<br>compoziția?                                     | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 27.10. product release?<br>lansarea de produse?                       | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |

**28. Mainframe/Unitate centrală de procesare informatică**

*(Tick one or more if applicable/ Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)*

- 28.1. Is the pharmacy a part of the hospital(s)'s mainframe computer system?  
Farmacia este parte din unitatea de procesare computerizată centrală a spitalului?  
 Yes/Da  No/Nu
- 28.2. Has the pharmacy a stand alone system that interfaces with the mainframe or other departments?  
Are farmacia un sistem informatic de sine stătător cu interfață la unitatea centrală sau cu alte departamente ?  
 Yes/Da  No/Nu
- 28.3. Has the pharmacy a stand alone system that does not interface with the mainframe or other Departments?  
Farmacia are sistem de sine stătător și nu are interfață cu unitatea centrală sau alte departamente?  
 Yes/Da  No/Nu

**29. Is there at least one personal computer in your pharmacy /Există cel puțin un computer personal în farmacia d-voastră?**

Yes/Da  No/Nu

**29. Is your pharmacy connected to Internet /Farmacia d-voastră este conectată la Internet?**

Yes/Da  No/Nu



**SECTION IV/SECȚIUNEA A IV-A**

**PHARMACEUTICAL PRODUCTION / PRODUCȚIA FARMACEUTICĂ**

**31. Do you have a government licence for the manufacture of:**

**Aveți o autorizație de funcționare pentru fabricarea de:**

*(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)*

- 31.1. Sterile pharmaceuticals for use in the hospital?  
Sterile farmaceutice pentru uz spitalicesc?  Yes /Da  No/Nu
- 31.2. Non sterile pharmaceutical for use in the hospital?  
Soluții farmaceutice nesterile pentru uz spitalicesc?  Yes/Da  No/Nu
- 31.3. Sterile pharmaceuticals for use in other hospitals or in patients' homes?  
Sterile farmaceutice pentru uzul altor spitale sau la domiciliul pacienților?  
 Yes/Da  No/Nu

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

- 31.4. Non sterile pharmaceuticals for use in other hospitals or in patients' homes?  
Soluții farmaceutice nesterile pentru uzul altor spitale  
sau la domiciliul pacienților?  Yes /Da  No/Nu
- 31.5. Drugs for clinical trials  
Medicamente pentru studii clinice?  Yes/Da  No/Nu
- 31.6. Gene therapy  
Terapie genică  Yes/Da  No/Nu

**32. Does your pharmacy prepare the following in batches for storage?**

**Farmacia d-voastră prepară și înscriază în vederea depozitării?**

(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

- 32.1. Sterile pharmaceuticals / Soluții sterile farmaceutice?  Yes/Da  No/Nu
- 32.2. Non sterile pharmaceuticals / Soluții nesterile farmaceutice?  Yes/Da  No/Nu
- 32.3. Laboratory reagents / Reactivi de laborator?  Yes/Da  No/Nu

**33. Does your pharmacy prepare the following for individual patients on prescription?**

**Farmacia d-voastră prepară următoarele pentru pacienții individuali, pe baza de prescripție medicală?** (Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

- 33.1. Sterile pharmaceuticals / Soluții farmaceutice sterile  Yes/Da  No/Nu
- 33.2. Non sterile pharmaceuticals / Soluții farmaceutice nesterile  Yes/Da  No/Nu

**34. Does your pharmacy operate (inside or outside) quality control and analytical procedures for:**

**Farmacia d-voastră operează (înăuntru sau în afara) cu proceduri de control analitic și de calitate pentru:** (Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)

- 34.1. Chemical stability? / Stabilitate chimică?  Yes/Da  No/Nu
- 34.2. Physical stability? / Stabilitate fizică?  Yes/Da  No/Nu
- 34.3. Microbiological safety? / Siguranță microbiologică?  Yes/Da  No/Nu

**35. Does your pharmacy follow GMP directive for the manufacture of all products?**

**Farmacia d-voastră urmează directiva GMP pentru fabricarea tuturor produselor?**

(GMP: Good Manufacturing Practice / Bune practici de fabricație)

- Yes/Da  No/Nu

**36. Does your pharmacy use a written procedure for the recall of all batches produced if an error has been discovered? / Folosește farmacia d-voastră proceduri scrise pentru retragerea tuturor loturilor produse în cazul în care a fost descoperită o eroare?**

- Yes/Da  No/Nu

**37. When calculating the costs of production, what is taken in account in your system?**

**La calcularea costurilor de producție, ce este de luat în considerare în sistemul d-voastră?**

(Tick one or more if applicable/Bifați una sau mai multe,dacă este cazul )

- 37.1. Raw material costs / Costurile materiilor prime  Yes/Da  No/Nu
- 37.2. Labour costs / Costurile forței de muncă  Yes/Da  No/Nu
- 37.3. Depreciation of equipment / Amortizarea echipamentelor  Yes/Da  No/Nu
- 37.4. Quality control / Controlul calității  Yes/Da  No/Nu



European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

**38. Does your pharmacy sell products to other hospitals or outside pharmacies?**

**Farmacia d-voastră vinde produse altor spitale sau farmacii din afara spitalului?**

Yes/Da  No/Nu

**39. If Yes to question 38, do you operate for profit?**

**Dacă la întrebarea 38 este *Da*, funcționați pe profit?**

Yes/Da  No/Nu

**40. Has your pharmacy a licence to sell products to other hospitals?**

**Farmacia d-voastră dispune de o autorizație de a vinde și altor spitale?**

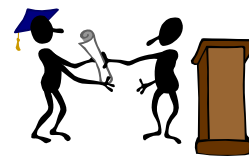
Yes/Da  No/Nu  Not obligatory/Nu este obligatoriu



## SECTION V / SECTIUNEA A V-A

### QUALITY ASSURANCE & CONTROL

### CONTROLUL SI ASIGURAREA CALITATII



**41. Are tests (analytical, microbiological, pyrogen tests) carried out?  
Sunt efectuate teste (analitice, microbiologice, pentru pirogeni)?**

*(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)*

41.1. Tests are carried out / Testele sunt efectuate  Yes/Da  No/Nu

If, **Yes**, tests are carried out on the following

Dacă **Da**, testele sunt efectuate pe următoarele:

41.1.1. Chemical raw material / materii prime substanțe chimice  Yes/Da  No/Nu

41.1.2. Packaging materials / materiale de ambalare  Yes/Da  No/Nu

41.1.3. Finished batches / materiale finite  Yes/Da  No/Nu

**42. If tests are carried out (question 41), is the analysis done:**

**Dacă testele se efectuează (întrebarea 41), analiza este efectuată:**

*(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)*

42.1. In the pharmacy department / În departamentul farmaciei?  Yes/Da  No/Nu

42.2. In another hospital department / Într-un alt departament al spitalului?  Yes/Da  No/Nu

42.3. By an external laboratory / Într-un laborator extern?  Yes/Da  No/Nu

**43. Is there a formal quality assurance process that uses written standards for the following?**

**Există un proces de asigurare a calității oficial care folosește standarde scrise pentru următoarele?** *(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)*

43.1. Drug dispensing / Eliberarea de medicamente  Yes/Da  No/Nu

43.2. Sterile product preparation / Prepararea produselor sterile  Yes/Da  No/Nu

43.3. Clinical pharmacy services / Servicii de farmacie clinică :

43.3.1. Clinical trials / Studii clinice  Yes/Da  No/Nu

43.3.2. Pharmacokinetics / Farmacocinetice  Yes/Da  No/Nu

43.3.3. Drug treatment monitoring  Yes/Da  No/Nu

Monitorizarea tratamentului medicamentos



## European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

- |  |                                 |                                |
|--|---------------------------------|--------------------------------|
| 43.3.4. Drug Information Services<br>Servicii de informatizarea medicamentului | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 43.3.5. Patient Counselling / Consiliere pacient                               | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 43.3.6. Anticoagulant clinic / clinica anticoagulantelor                       | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 43.3.7. Lipid Clinic / clinica lipidelor                                       | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 43.3.8. Pain Control Team / Echipa de control al durerii                       | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 43.3.9. Enteral nutrition / Nutriție enterală                                  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 43.3.10. Other /Altele   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |

**43.A. Do you have external quality certification?****Aveți un certificat al calității exterior?***(Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, dacă este cazul)*

- |                        |                                 |                                |
|------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| 43.A.1. ISO 9001       | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 43.A.2. ISO 14001      | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 43.A.3. Others/Altele: | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |

**SECTION VI / SECȚIUNEA A VI-A****ANALYTICAL AND CLINICAL CHEMISTRY CONTROL****CONTROLUL CHIMIC ANALITIC ȘI CLINIC****44. Are drug level analysis carried out in your pharmacy itself?**Se analizează concentrația medicamentului în farmacia d-voastră?  Yes/Da  No/Nu**45. If Yes, are blood samples collected by a member of your pharmacy staff?**Dacă Da, probele de sânge sunt recoltate de un membru al personalului farmaciei d-voastră?  Yes/Da  No/Nu**SECTION VII / SECȚIUNEA A VII-A****OUT PATIENT PHARMACY SERVICES****SERVICIILE FARMACEUTICE ÎN AMBULATORIU***(Definition: for the purpose of this survey, outpatients are considered to be either ambulatory patients, patients being discharged, hospital staff, homecare patients, and the general public / Definiție: în vederea acestui studiu, ambulatoriu este considerat fie pacientul din ambulatoriu, pacienți eliberați din spital, personalul spitalului, pacienți cu îngrijire la domiciliu, și publicul larg)***46. Does your hospital(s) provide pharmacy service to any of these patients?  
Spitalul d-voastră oferă servicii farmaceutice la oricare din acești pacienți?**

- Yes, through the hospital in inpatient pharmacy department (a)  
Da, prin departamentul Farmacie al spitalului, pentru pacienții internați (a)

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

- Yes, through a separately licensed outpatient pharmacy (b)  
Da, printr-o farmacie de ambulatoriu cu autorizație separată (b)
- Both a) and b) above  
Atât a) și b) de mai sus
- No/Nu

**46.A. Is the source and price of the drugs for outpatients the same?**  
**Este sursa și prețul medicamentelor pentru pacinenții din ambulatoriu același?**

Yes/Da       No/Nu

**47. Does your pharmacy routinely provide patients with medication at discharge from the hospital?**  
**Oferă farmacia d-voastră în mod obișnuit medicamente la externarea din spital?**

Yes/Da       No/Nu

**48. If Yes to question 47, do you supply / Dacă este Da, la întrebarea 47, d-voastră oferiți:**

48.1. all patients / tuturor pacienților?       Yes/Da       No/Nu

48.2. only some patients (e.g. AIDS, cancer)  
numai pentru anumiți pacienți (SIDA,cancer)?       Yes/Da       No/Nu

**49. If Yes to question 47, how many days' supply is given to the patient?**  
**Daca este Da la întrebarea 47, pentru câte zile dați medicamente pacientului?**

**50. Do you supply to outpatients, for administration at home:**  
**Furnizați în ambulatoriu, pentru administrare la domiciliu:**  
(Tick one or more if applicable/Bifați una sau mai multe, dacă este cazul))

50.1. Cytotoxic injections / prep.inj.citotoxice?       Yes/Da       No/Nu

50.2. Total parenteral nutrition solutions?  
Sol.tot.nutriție parenterală?       Yes/Da       No/Nu

50.3. Analgesic infusions / Infuzii de analgezice?       Yes/Da       No/Nu

50.4. Antibiotic infusions / Infuzii cu antibiotice?       Yes /Da       No/Nu

50.5. Routine prescribed medication?  
Prescripții medicale obișnuite?       Yes/Da       No/Nu



**51. Do you charge a fee to outpatients for these services?**  
**Percepeți o taxă pentru aceste servicii din ambulatoriu?**

Never/Niciodată       Always/Mereu

Yes, for some patients only / Da, numai pentru unii pacienți

Yes, for some drugs only / Da, numai pentru unele medicamente.

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)



**SECTION VIII / SECȚIUNEA A VIII-A**

**PHARMACY PRACTICE / PRACTICA FARMACEUTICĂ**

**52. Is your pharmacy staff regularly providing patient care service concerning adverse drug reactions (prevention, monitoring, documenting, reporting, managing..) for:**  
**Personalul farmaciei d-voastră furnizează cu regularitate servicii de îngrijire a pacienților cu privire la reacțiile adverse (de preveni-re, monitorizare, documentare, raportare, organizare...) pentru:**

- 52.1. Inpatients / Pacienți internați?  Yes/Da  No/Nu  
52.2. Outpatients / Pacienți din ambulatoriu?  Yes/Da  No/Nu  
52.3. None / Nici unul?  Yes/Da  No/Nu

**53. Is your pharmacy staff regularly providing patient care service concerning medication errors (prevention, monitoring, documenting, reporting, managing...) for:**  
**Personalul farmaciei d-voastră furnizează servicii de îngrijire a pacienților cu privire la erorile medicale (de prevenire, monitorizare, documentare, raportare, organizare,...) pentru:**

- 53.1. Inpatients / Pacienți internați ?  Yes/Da  No/Nu  
53.2. Outpatients / Pacienți din ambulatoriu ?  Yes/Da  No/Nu  
53.3. None / Nici unul?  Yes/Da  No/Nu

**54. For pharmacist intervention concerning patient care, is a written report put in the patients' medical record for at least 80% of the patients:**  
**Intervenția farmacistului cu privire la îngrijirea pacientului este menționată într-un raport scris la dosarul medical al pacientului, la cel puțin 80% dintre pacienți pentru:**

- 54.1. Inpatients / Pacienți internați ?  Yes/Da  No/Nu  
54.2. Outpatients / Pacienți din ambulatoriu ?  Yes/Da  No/Nu  
54.3. None / Nici unul ?  Yes/Da  No/Nu

**55. For every pharmacist intervention concerning patient care, is a written report recorded in your pharmacy for at least 80% of the patients:**  
**Pentru fiecare intervenție a farmacistului privind îngrijirea pacientului, există un raport scris înregistrat în farmacia d-voastră, pentru cel puțin 80% din pacienți:**

- 55.1. Inpatients / Pacienți internați ?  Yes/Da  No/Nu  
55.2. Outpatients / Pacienți din ambulatoriu ?  Yes/Da  No/Nu  
55.3. None / Nici unul ?  Yes/Da  No/Nu

<b>56. Do pharmacists participate in:</b>	For inpatients	For outpatients	None
<b>Farmacisti participă la:</b>	Pentru internați	Pentru externați	Nici unul
56.1. Research (including clinical drug trials)? Cercetare (inclusiv studii clinice de medicamente)	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
56.2. Medicine or drug use evaluation programmes (MUE, DUE)? Evaluarea unor programme de folosire a medicamentelor?	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

56.3. Pharmaco epidemiological studies?  Yes/Da  No/Nu  Yes/Da  No/Nu  Yes/Da  No/Nu  
Studii de farmaco-epidemiologie?

**57. With regard to medical devices, does your pharmacy participates in:**  
**În ceea ce privește dispozitivele medicale, farmacia d-voastră participa la:**

(Tick one or more if applicable / Bifați unul sau mai multe, dacă este cazul)

- 57.1. Selection / Selecție?  Yes/Da  No/Nu  
57.2. Evaluation / Evaluare ?  Yes/Da  No/Nu  
57.3. Purchasing / Achiziție?  Yes/Da  No/Nu  
57.4. Vigilance / Supraveghere?  Yes/Da  No/Nu



**58. What is the role of your pharmacy in the decisions about nutrition support?**  
**Care este rolul farmaciei d-voastră în deciziile cu privire la suportul nutrițional?**

(Tick the statement that best describes the situation of your pharmacy  
Bifați declarația care descrie cel mai bine situația din farmacie)

- 58.1. Participation in TPN team only  Yes/Da  No/Nu  
Participă numai în echipă TPN  
58.2. Participation in TPN/Enteral nutrition team  Yes/Da  No/Nu  
Participă în echipa TPN/nutriție enterală  
58.3. Not involved in decisions about nutrition prescription  Yes/Da  No/Nu  
Nu este implicată în deciziile cu privire la prescripția medicală de nutriție

**59. Does your pharmacy provide pharmacokinetic consultations for:**  
**Farmacia d-voastră furnizează consultații de farmacocinetică pentru:**

(A pharmacokinetic consultation consists of at a minimum review of clinical laboratory or serum drug concentrations and oral/written follow-up with the prescriber / O consultație farmacocinetică consistă într-o analiză minimă de laborator clinic sau concentrația serică a medicamentului și oral/scriș urmărește prescriptorul)

- 59.1. Inpatients / Pacienții internați ?  Yes/Da  No/Nu  
59.2. Outpatients / Pacienții din ambulatoriu ?  Yes/Da  No/Nu  
59.3. None / Nici unul ?  Yes/Da  No/Nu

**60. For which following drug therapies does your pharmacy routinely provide pharmacokinetic consultations?**

**Pentru care din următoarele terapii medicamentoase farmacia d-voastră obișnuiește să ofere consultații farmacocinetice?** (Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, după cum este cazul)

- |   |   |
|---|---|
| 60.1. Aminoglycoside <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Aminoglicozide | 60.6. Phenobarbitone <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Fenobarbital |
| 60.2. Carbamazepine <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Carbamazepina   | 60.7. Phenytoin <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Fenitoina         |
| 60.3. Cyclosporine <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Ciclosporine     | 60.8. Tacrolimus <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Tacrolimus       |
| 60.4. Digoxin <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Digoxina              | 60.9. Theophylline <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Teofilina      |
| 60.5. Lithium <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Litiu                 | 60.10. Teicoplanin <input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu<br>Teicoplanina   |



European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

60.11. Vancomycin  Yes/Da  No/Nu  
Vancomicina

60.12. Warfarin  Yes/Da  No/Nu  
Warfarina

60.13. Others  Yes/Da  No/Nu  
Altele

**61. For which following drug therapies does your pharmacy routinely provide additional clinical consultations? / Pentru care dintre următoarele terapii medicamentoase farmacia obisnuiește să ofere consultații suplimentare?** (Tick one or more if applicable / Bifați una sau mai multe, după cum este cazul)

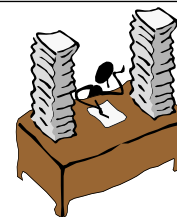
- 61.1. Anticoagulant clinic prescribing / Anticuaugulante prescrise în clinică  Yes/Da  No/Nu  
61.2. Lipid clinic prescribing / Lipide prescrise în clinică  Yes/Da  No/Nu  
61.3. Antibiotic therapy / Terapie cu antibiotice  Yes/Da  No/Nu  
61.4. Cytotoxic induced nausea / Citotoxice care induc greața  Yes/Da  No/Nu  
61.5. Immunosupresive therapy / Terapie cu imunosupresive  Yes/Da  No/Nu  
61.6. Other / Altele  Yes/Da  No/Nu



**SECTION IX / SECTIUNEA A IX-A**

**DRUG INFORMATION SERVICES**

**SERVICII DE INFORMARE ASUPRA MEDICAMENTULUI**



**62. Is there a specific pharmacist on your staff dedicated to the provision of drug information service? Există în cadrul personalului d-voastră un farmacist dedicat pentru furnizarea de servicii de informare asupra medicamentului?**

Yes/Da  No/Nu

**62. If Yes to question 62, enter the total full time equivalent (FTE) assigned to drug information service:**

Daca Da, la întrebarea 62, acesta introduce atribuirea serviciului de informare asupra medicamentului în echivalent de normă întreagă (FTE):

--	--	--

**64. Is there a drug information centre as a formal division (or programme) within your pharmacy? Există un centru de informare asupra medicamentului ca o entitate formală în farmacie?**

Yes/Da  No/Nu

**65. Does your pharmacy provide drug information service to persons outside the hospital? Farmacia d-voastră oferă servicii de informare privind medicamentul unor persoane din afara spitalului?**

(Tick the statement that best describes the situation of your pharmacy  
Bifați declarația care descrie cel mai bine situația din farmacia d-voastră)

65.1.  Yes/Da

65.1.1. With a charge for this service / Cu o taxă pentru acest serviciu  Yes/Da  No/Nu

65.1.2. With no charge for this service / Fără taxă pentru acest serviciu  Yes/Da  No/Nu

65.2.  No/Nu

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

**66. Has your pharmacy a contract with another hospital to obtain drug information service?  
Farmacia d-voastră are contract cu alt spital pentru obținerea de servicii de informare asupra  
medicamentului?**

66.1.  Yes/Da

66.1.1. With a charge for this service / Cu o taxă pentru acest serviciu  Yes/Da  No/Nu

66.1.2. With no charge for this service / Fără taxă pentru acest serviciu  Yes /Da  No/Nu

66.2.  No/Nu



**SECTION X / SECTIUNEA A X-A**

**HOSPITAL COMMITTEES/COMITETELE SPITALULUI**

**67. Indicate the existence of hospital committees, and the pharmacy's participation by marking all that apply to your hospital(s). / Indicați existența comitetelor spitalul și participarea farmaciei în acestea. Vor fi marcate toate variantele valabile din spitalul d-voastră :**

	Existence in the hospital	Participation of pharmacists
	Existența în spital	Participarea farmaciștilor
67.1. Drug and Therapeutics Terapii și Medicamente	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.2. Cardio-pulmonary Resuscitation (CPR) Resuscitare cardio-pulmonară(RCP)	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.3. Ethics / Research - Etică / Cercetare	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.4. Infection Control / Controlul infecțiilor	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.5. Nutrition support / TPN Suport pentru nutriție	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.6. Quality improvement Îmbunătățirea calității	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.7. Health and Safety / Sănătate și Siguranță	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.8. Medical Devices assessment (users group) Evaluarea dispozitivelor medicale (grupul de utilizatori)	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.9. Pain control / Controlul durerii	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.10. Information Systems Information technology Sisteme de informare Tehnologia Informatiei	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.11. Risk management / Managementul riscului	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu
67.12. Others / Altele	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu	<input type="checkbox"/> Yes/Da <input type="checkbox"/> No/Nu

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)



**SECTION XI / SECȚIUNEA A XI-A**

**DRUG FORMULARY MANAGEMENT SYSTEM**

**SISTEMUL DE MANAGEMENT AL REȚETELOR MAGISTRALE**

**68. Is there a drug formulary in your hospital(s)?**  
**Există rețete magistrale în spitalul(ele) d-voastră(e)?**

Yes/Da                       No/Nu

**69. How many chemical entities are in your formulary?**  
**Câte substanțe chimice sunt în rețetele magistrale ale d-voastră?**

--	--	--	--

**70. How many products are in your formulary?**  
**Câte rețete magistrale sunt produse în farmacia d-voastră ?**

--	--	--	--

**71. How often is your formulary updated?**  
**Cât de des actualizați lista cu rețete magistrale/elaborări?**

*(Tick the statement that best describes the situation of your pharmacy  
Bifați declarația care descrie cel mai bine situația din farmacia d-voastră)*

every year / în fiecare an                       every 2 years / la fiecare 2 ani                       > 2 years / > 2 ani

**72. What does your formulary contain?**  
**Ce conțin rețetele voastre magistrale?**

*(Tick one or more if applicable/Bifați unul sau mai multe, după caz)*

72.1. Price information / Informații despre preț  Yes/Da                       No/Nu

72.2. Dosage / prescribing information  
Informații de prescriere / dosaj  Yes/Da                       No/Nu

72.3. Hospital drug use policies  
Politici de utilizare a medicamentului în spital  Yes /Da                       No/Nu

72.4. Local bacterial sensitivity to antibiotics  
Sensibilitatea bacteriană locală la antibiotice  Yes /Da                       No/Nu

72.5. Antibiotic prescribing protocols  
for surgical prophylaxis  
Protocoale de prescrierea antibioticelor

în profilaxia chirurgicală  Yes/Da                       No/Nu

72.6. Antibiotic prescribing protocols  
for treatment of infections  
Protocoale de prescrierea antibioticelor în

tratamentul infecțiilor  Yes /Da                       No/Nu



**73. What type of buying group do you use to purchase drugs**  
**Ce tip de cumpărare în grup folosiți pentru a cumpara medicamentele ?**

*(Tick one or more if applicable / Bifați unul sau mai multe, după caz)*

National multi hospital alliance

73.1. Alianța națională multi-spitale  Yes/Da                       No/Nu

73.2. Regional group/Grup regional  Yes/Da                       No/Nu

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

- 73.3. Local group / Grup local  Yes/Da  No/Nu  
73.4. You do not participate in group purchasing  No/Nu  
Nu se participă la cumparare în grup

**74. What percentage of medicines up to 100 % (in term of money value) are purchased from:**  
**Ce procent de medicamente până la 100% (în termeni de valoare a banilor) sunt achiziționate de la :**

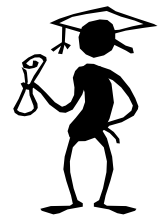
- 74.1. Wholesalers / Angroșiți? .....   ,  %  
74.2. Direct from the Industry / Direct din industrie ? ....   ,  %  
74.3. Other hospital pharmacies / De la alte farmacii de spital? .....   ,  %  
74.4. Own production / Producție proprie? .....   ,  %



**SECTION XII/SECȚIUNEA A XII-A**

**TRAINING AND STAFF DEVELOPMENT PROGRAMMES**

**PROGRAMELE DE FORMARE ȘI DEZVOLTARE A PERSONALULUI**



**75. Is your hospital(s) affiliated with any of the following teaching programmes**  
**Este(sunt) spitalul(ele) voastre afiliat(e) la unul din următoarele programe de predare?**

*(Affiliation is defined as a routine training site for students, residents, interns, externs or other trainees.  
The employment of a salaried pharmacy student does not constitute an affiliation with a pharmacy school  
Afilieră este definită ca un site de formare obisnuită pentru studenți, rezidenți, interni, externi sau alți cursanți.  
Încadrarea în muncă a unui student farmacist nu constituie o afiliere la o școală de farmacie)*  
*(Tick one or more if applicable/Bifați unul sau mai multe, după caz)*

- 75.1. University Pharmacy School / Facultate de Farmacie  Yes/Da  No/Nu  
75.2. Nursing school / Școala de asistente medicale  Yes/Da  No/Nu  
75.3. University Medical School / Facultatea de Medicină  Yes/Da  No/Nu  
75.4. College offering pharmacy technician training  
Colegiul care oferă formarea de *tehnician farmacist*  Yes/Da  No/Nu  
75.5. None of the above / Nici una din cele de mai sus

**76. Does your pharmacy: / Farmacia d-voastră:**

*(Tick one or more if applicable/Bifați unul sau mai multe, după caz)*

- 76.1. Serve as externship training site for pharmacy students  Yes/Da  No/Nu  
Deservește un site de formare extern pentru studenții în farmacie?  
76.2. Offer a post graduate pharmacy training programme  Yes/Da  No/Nu  
Oferă un program de formare post-universitar în farmacie?  
76.3. Is involved in technician staff training programme  Yes/Da  No/Nu  
Este implicată în programul de formare a personalului tehnic?  
76.4. None of the above/Nici una din cele de mai sus ?

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

**77. Has your pharmacy an internally organized continuing education programme designed to enhance the knowledge or skills of:**  
**Are farmacia un program organizat intern de educație continuă proiectat pentru a spori cunoștințele și abilitățile personalului:**

(Tick one or more if applicable / Bifați unul sau mai multe, după caz)

- 77.1. Pharmacists / Farmaciștilor?  Yes/Da  No/Nu
- 77.2. Pharmacy technicians / Tehnicienilor de farmacie?  Yes/Da  No/Nu
- 77.3. Other pharmacy staff / Alte tipuri de personal din farmacie?  Yes/Da  No/Nu
- 77.4. None of the above / Nici una din cele de mai sus ?

**78. Concerning continuing education for professional staff, does your pharmacy:**

**Cu privire la educația continuă pentru personalul profesional, farmacia d-voastră:**

(Tick one or more if applicable / Bifați unul sau mai multe, după caz)

- 78.1. Allows paid time off for continuing education programmes?  Yes/Da  No/Nu  
își permite concediu plătit pentru programele de educație continuă?
- 78.2. Pays all the expenses / plătește toate cheltuielile?  Yes/Da  No/Nu
- 78.3. Pays at least some of the expenses, e.g. registration fees?  Yes/Da  No/Nu  
plătește cel puțin unele din cheltuieli, de ex. taxele de înregistrare?
- 78.4. None of the above / Nici unul din cele de mai sus?

**79. If a specialization in hospital pharmacy is established in your country, how many pharmacists (in full time and part-time employment) have this specialization in your hospital pharmacy?**  
**Dacă este stabilită în țara d-voastră specializarea în farmacia de spital, câți farmaciști (cu normă întreagă sau normă parțială de lucru) au această specializare în farmacia d-voastră de spital?**

- 79.1. **Number** of pharmacists with the specialization in hospital pharmacy in your pharmacy:  
**Numărul** de farmaciști cu specializarea în farmacia de spital din farmacia d-voastră:
- 79.2. **Total number** of pharmacists in your pharmacy:  
**Numărul total** de farmaciști din farmacia d-voastră:

**80. Do pharmacists in your hospital pharmacy have also other specializations?**

**Farmaciștii din farmacia d-voastră de spital au și alte specializări?**  Yes/Da  No/Nu

If **Yes**, name the specializations they have and indicate the number of pharmacists with this specialization / Dacă **Da**, numele specializărilor pe care le au și numărul farmaciștilor cu această specializare.

80.1 Specialization in clinical pharmacy / Specializare în farmacie clinică

Yes/Da  No/Nu

80.1.1. Number of pharmacists with the specialization in clinical pharmacy in your pharmacy

Numărul farmaciștilor cu această specializarea din farmacia d-voastră:

80.2. Other specialization (name of the specialization) /Altă specializare (numele specializării):

80.2.1. Number of pharmacists with this specialization in your hospital pharmacy  
numărul farmaciștilor cu această specializare din farmacia spitalului vostru:



European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

80.3. Other specialization (name of the specialization) / Altă specializare (numele specializării):  
.....

80.3.1. Number of pharmacists with this specialization in your hospital pharmacy  
numărul farmaciștilor cu această specializare din farmacia spitalului vostru:

80.4. Other specialization (name of the specialization) / Alta specializare (numele specializării):  
.....

80.4.1. Number of pharmacists with this specialization in your hospital pharmacy  
numărul farmaciștilor cu această specializare din farmacia spitalului vostru:

80.5. Other specialization (name of the specialization) / Altă specializare (numele specializării):  
.....

80.5.1. Number of pharmacists with this specialization in your hospital pharmacy  
numărul farmaciștilor cu această specializare din farmacia spitalului vostru:

**81. Have you experienced any shortages of pharmacists in your hospital pharmacy in the past 2 years? / Ați avut lipsă de farmaciști în farmacia spitalului vostru în ultimii 2 ani?**

Yes/Da       No/Nu

**82. Have you experienced any shortages of pharmacy technicians in your hospital pharmacy in the past 2 years? / Ați avut lipsă de tehnicieni de farmacie în spitalul vostru în ultimii 2 ani?**

Yes/Da       No/Nu



**SECTION XIII / SECȚIUNEA A XIII-A**  
**PATIENT SAFETY / SIGURANȚA PACIENTULUI**

**83. Is there a Patient Safety System implemented in your hospital?  
Există un sistem de siguranță a pacientului în spitalul d-voastră?**

Yes/Da       No/Nu

**84. Was your hospital involved in any activities conducted in your country in the field of patient safety in the last year? / În țara d-voastră spitalul d-voastră a fost implicat în activități în domeniul siguranței pacienților în ultimul an?**

84.1. national survey in hospitals       Yes/Da       No/Nu  
sondaj național în spitale  
Number of surveys / numărul de sondaje .....  
Response rate (if known) / rata de răspuns (dacă este cunoscută) .....

84.2. Campaigns / campanii       Yes/Da       No/Nu  
Number of campaigns / Numărul de campanii .....  
Title of campaign / Titlul campaniei .....

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

**85. Was professional staff in your hospital pharmacy involved in any educational or continuing educational programmes on safe medication practice issues in the last year?**

**A fost personalul profesional din farmacia spitalului d-voastră implicat în programe educaționale sau de educație continuă pe aspecte practice a condițiilor de siguranță a medicației în ultimul an?**

- |  |                                 |                                |
|--|---------------------------------|--------------------------------|
| 85.1. national congress / congres național   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 85.2. continuous professional development programmes<br>programe de dezvoltare profesională continuă | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 85.3. incidental seminars / seminare ocazionale  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 85.4. education included in faculty programme<br>educația inclusă în programul de facultate          | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 85.5. other/altele.....  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |

**86. Does your hospital have a:**

**Are spitalul d-voastră:**

- |   |                                 |                                |
|---|---------------------------------|--------------------------------|
| 86.1. policy on safe medication practice?<br>politică practică cu privire la siguranța medicației?  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 86.2. committee for safe medication practice?<br>comitet pentru practica siguranței medicației?   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 86.3. teams doctor-pharmacist-nurse with defined system<br>for medication errors reporting?<br>echipe medic-farmacist-asistentă medicală având un<br>sistem definit de raportare a erorilor medicale? | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 86.4. clinical incident reporting system<br>sistem de raportare a incidentelor clinice?   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |

**87. Which activities in the field of safe medication practice are implemented in your hospital on regular basis (more than 50%)? / Care din activitățile din domeniul practicii siguranței medicației sunt implimentate în spitalul d-voastră în mod regulat (mai mult de 50%)?**

*(Tick one or more if applicable/Bifați una sau mai multe, dacă este cazul))*

- |   |                                 |                                |
|---|---------------------------------|--------------------------------|
| 87.1. unit dose dispensing<br>dozarea sistemului doza unitară                             | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 87.2. centralized cytotoxic reconstitution<br>reconstituirea citotoxicelor centralizată   | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 87.3. centralized intravenous administration service<br>serviciul de adm.i.v.centralizată | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 87.4. therapeutic drug monitoring<br>monitorizarea terapeutică a medicamentului           | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 87.5. drug information / informare despre medicament                                      | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 87.6. patient visits at admission / vizita la pacient la internare                        | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 87.7. patient counselling at discharge<br>consilierea pacientului la externare            | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |
| 87.8. others / altele.....  | <input type="checkbox"/> Yes/Da | <input type="checkbox"/> No/Nu |



ASOCIAȚIA  
NAȚIONALĂ  
A FARMACIȘTILOR  
DE SPITAL  
DIN ROMÂNIA



COLEGIUL  
FARMACIȘTILOR  
DIN ROMÂNIA  
FILIALA CLUJ

**SODIMED**



---

European Hospital Pharmacy Survey 2010 (Farmacia Europeană de Spital – Chestionar 2010)

***End / Sfârșit!***  
***Thank you for your cooperation !***  
***Mulțumim pentru colaborare!***

